

KOVARA

M

UZÎK



H

INER



CEJNA

NEUROZA WE

PÎROZ BE

HER BIJÎ NEUROZ HER BIJÎ MUZÎK HER BIJÎ EVÎN

NEMAN Û MIRIN BO DÎNÊ ÎSLAM Û VEGIRKERAN



---

Sal 2 Hejmar 3 Bihara 1981 - Neuroza pîroz 2593 k

---





## HINERA FOLKLORÎ

Notenivis:-

Nûra Cewarî

Ermenistan

Helbesta  
Melayê Cizîrî

*Allegretto* ♩ = 82

dil - be - ret min dî di xew - da,  
dil we - kî bed - ra şe - feq - da,  
te ez ki - rim (i) dî - wan û sew - da,  
ka ge - lo der - man he - ye? te ez ki - rim  
(i) dî - wan û sew - da ka ge - lo der - man he - ye?

Dilberêk min dî di xew da  
Dil wekî bedra şefeq da  
Te ez kirim dîwan û sewda  
Ka gelo derman heye?

Dil wekî bedra hilal e  
Sûleye, husl û cemal e  
Nezerek bo min helal e  
Min diye fewta heye

Nezerek dî min hebîbê  
Sotime bi tîra reqîbê  
Wey li halê min xerîbê  
Rû reş im, şermende me

Rû reş im, dûr im ji babê  
Sotime mislê kebabê  
Ra li halê min qe nabê  
Emir û fermana te ye

Moderato ♩ = 70 Berde

The image shows a musical score for a song titled 'Berde'. It consists of five staves of music in a 2/4 time signature, marked 'Moderato' with a tempo of 70 beats per minute. The lyrics are written below the notes. The lyrics are: 'Ber-de, ber-de, lo, ber-de, lo, ku-lo, des-tê min ber-de, ber-de, ber-de, lo, ber-de, lo, ku-lo, des-tê min ber-de, ha-vê-ne kul û der-de, lo la-wo des-tê min ber-de, lo, ber-de, ku-lo, des-tê min ber-de.'

Berde, berde lo, berde lo  
Kulo, destê min berde  
Berde, berde lo, berde lo  
Kulo, destê min berde  
Havî e, kul û derde lo  
Lawo destê min berde  
Lo berde  
Kulo, destê min berde

---

---

KOVARA MUZİK Û HINER EIXWÎNE Û BELAV BIKE!

---

---

Allegretto 1 = 78

## Lorî

Musical score for 'Lorî' in 2/4 time, marked Allegretto (1 = 78). The score consists of six staves of music with lyrics in Romanian. The lyrics are: 'Erê, de lor, de lor, lorî, lorî. Ez bêșka xwe dihejînim. Erê lorî, lorî, lorî lawo. Xemê dilê xwe direvînim. De lor, de lor, berxo de lor.' The music features a melody with many triplets and slurs.

Erê de lor, de lor, lorî, lorî

Ez bêșka xwe dihejînim

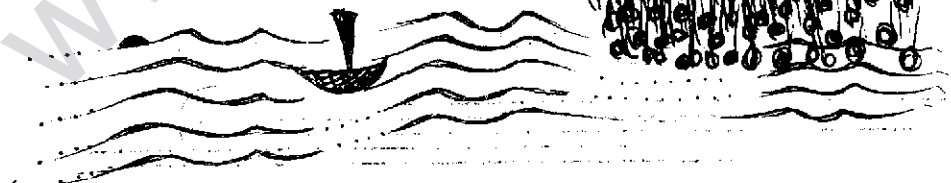
Erê lorî, lorî, lorî lawo

Xemê dilê xwe direvînim

De lor, de lor, berxo de lor

## HINERA NÛ

Notenivis: - Beșir Botanî

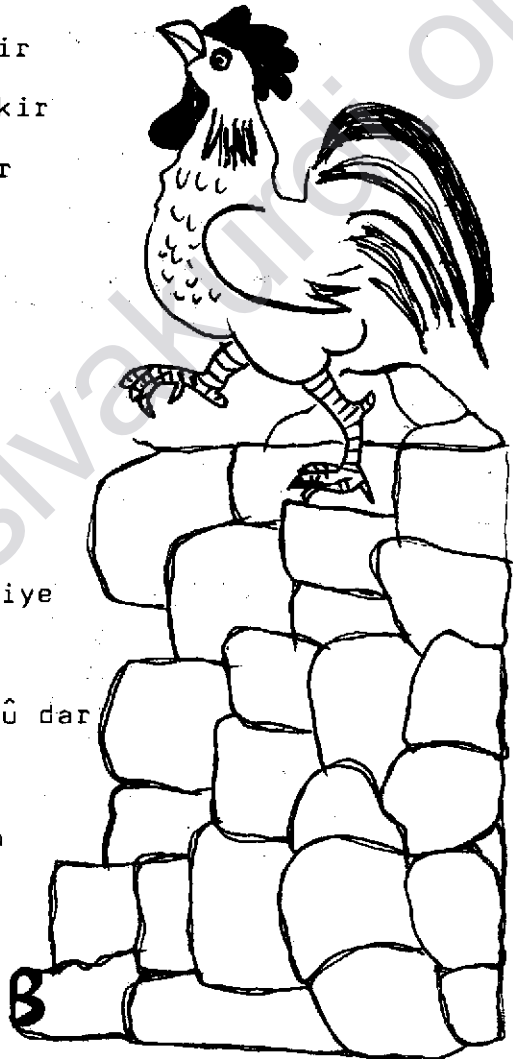


Helbest: DÎK Û ROVÎ  
Mamoste Osman Sebrî

Awaz:  
Besîr Botanî



Dî-kek hebû qî-ro -sû Ra-bû li ser dî-wêr ve-nîst  
Dîkek hebû qîros û xîst  
Rabû li ser dîwêr venîst  
Rovîkî jîr dîk dît li wir  
Hat cem, silav jê ra dikir  
Gotê:nînin mizgeft û dêr  
Fermû were dane li jêr  
Îro nimêj min nekîr hêj  
Bo min bibî tu pêşnimêj  
Fêla rovî dîk bîr dibîr  
Zanî ko ew dê wî bigîr  
Gotê:nimêj hîn nebûye  
Bi ser de min destmêj niye  
Rovî digot:Ca were xar  
Pir in li nik min text û dar  
Paçekî tu rakeve min  
Li der mane zarok û jin  
Ava bikin xanîkî çak  
Bo te bibin gundekîpak



Kês hati bû dîkê qiros  
 Rovî êxist feqê bi los  
 Gotê: biliv li pişt dîwêr  
 Kizîr bine ez tême jêr  
 Rovî berî da cem kizîr  
 Lê herde bû tajikî pîr  
 Da xwe bi lez û bez revî  
 Çû cihekî bi rêl û devî  
 Gava ko dîk halê wî dî,  
 Şa bû dîkir qixî qiqî



## MEHABAT



Riz-gî - ni-yek va ye hat  
 Pêş-mer - ge-me ba we lat  
 Ha - tim ha - tim Me - ha - bat  
 I - ro ro - jli me hî lat  
 Ha - tim ha - tim Me - ha - bat  
 Her bi jî ey pêş - mer - ge  
 Tu yî ser - da - rê şo - res



# MEHABAT

Helbest û awaz:-

Beşîr Botanî

**Pêşmerge:—**

Mizgîniyek va ye hat  
Pêşmerge me bo welat  
Îro roj li me hilat

Hatim hatim Mehabat  
Hatim hatim Mehabat  
Hatim hatim Mehabat

**Gel:—**

Her bijî ey pêşmerge  
Tu yî serdarê şoreş

**Pêşmerge:—**

Bi sosyalîzm û demokrat  
Bo rizgariya welat  
Îro roj li me hilat

Hatim hatim Mehabat  
Hatim hatim Mehabat  
Hatim hatim Mehabat

**Gel:—**

Her bijî ey Pêşmerge  
Tu yî serdarê şoreş

**Pêşmerge:—**

Ji Hemrîn ta Ararat  
Rabin pêkve bo xebat  
Îro roj li me hilat

Ji loristan ta Firat  
Azadî nabe xelat  
Hatim hatim Mehabat

**Gel:—**

Her bijî ey Pêşmerge  
Tu yî serdarê şoreş

Helbest:

Awaz û deng:

Mamoste Sebrî Bôtanî

Mihemed Şêxo

Bê xe - ba-tû ka - ru bi zav  
 Bê za - nî - nû re - jî - mû  
 rav Na-bî xu - da - ne ma  
 Na bi xu - da nê  
 ma fû - nav

Bê xebat û kar û bizav  
 Bê zanîn û rejîm û rav  
 Nabî xudanê maf û nav

Ayîn ji bo te kirne dav  
 Dagîr dîkin pê xak û av  
 Her dimîjin hêz û dirav

Eger bimînî sist û xav  
 Ev tarîstan nabe hetav  
 Peyda dibe êşa zirav

Bo armancê, pêngav pêngav  
 Bixebite ji dil hinav!  
 Şareza be! Hebe sed çav!

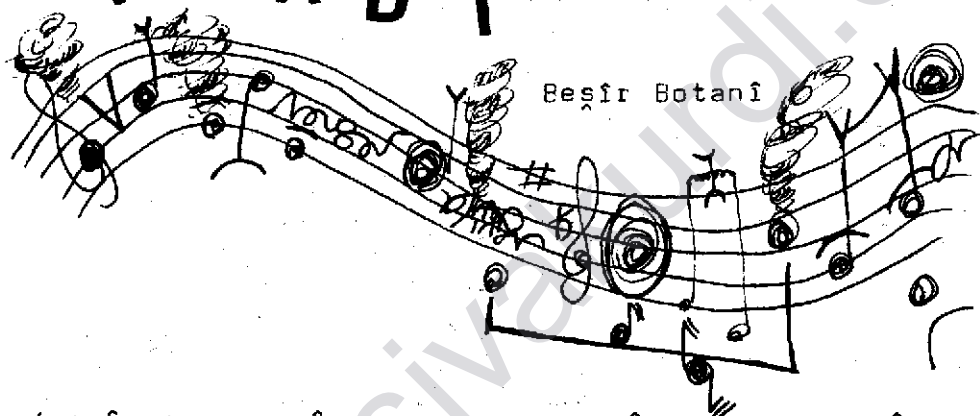


# Hatina Newrozê

Besir Botani

The musical score for "Hatina Newrozê" by Besir Botani is presented on ten staves. The notation is in a single system, starting with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The melody is primarily composed of eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are two first endings marked with '1' and two second endings marked with '2'. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

# PAŞXISTINA STRANA KURDÎ



(Divê hinermendê zane hinera qelê xwê ji nemanê biparêze. Bi helbest û awaza stranê nelîze û neqûhire. Her wisan divê sêd ji hinera qelên pêsketî werbigre.) Lê pir mixabin, ku piraniya stranbêjên me yê ku li derveyî welat dijîn û hindek ji kurdên bajaran ji nezana xwe hinera kurdî pîs kirine û gelek paşxistine. Hema çî ji aliyê helbest, awaz û çî ji aliyê strandin de be. Her wisan divê mirov bizane, ku çawan kurdên Sovjetstanê, Botan, Badînan, Mûkriyan, Hewreman û Dawûde hinera xwe parastin û diparêzin?! Çawan kurdên Botan û Badînan TENBÛRA KURDÎ (ne saza tirkî) bi kar tînin û distirin?!

(Hinermendê rastîn dikare pesna rewşa xwe, gelê xwe, sirûsta welatê xwe û tistên din bi muzîkê bide.) Bo nimûne, ku ew kî ye, çî dixwaze û hêviya gelê wî çî ye ??? Û hd. tê pir mixabin ku piraniya hinermendên me nikarin bi van tistên pîroz rabin û xizmeta hinera kurdî bikin. Çiku naxwazin notê fêr bibin. Da ku li ser wê biçin û awazên folklorî pê binvîsin û ji widabûnê biparêzin. Hindek hene ku notê dizanin. Lê xwe pê mijûl nakin û bi vî karê pîroz ranabin. Ji lewre yên ku notê dizanin yan jî nizanin nikarin xwe baş pêstbixînin. Hema ji hinera wan diyar e, ku beî bingeş, dahênan, xebat û şîyan e. Ev jî ûştêk e ji ûştên paşxistina strana kurdî.

Bi rastî rêka pêşxistina hinera kurdî ne asan û hewente ye. Hema dirêj û pir zehmet e. Lê divê hinermendên me bi rêka nû gelek tîştan li ser muzîk û helbestan bixwînin. Hema di wê çaxê em dikarin texmîn bikin ku me dest bi pêşxistina hinerê kiriye. Li dawiyê em dikarin bêjin ku (Hinermendên zane bi xebata rastîn digihên hêviya xwe ya ji bo doza hinerê. Ji lewre jî divê em ji îro de destpêbikin.)

JI GELÎ HEVALAN RE  
DÎWANA HELBESTVANÊ MEZIN **OSMAN SEBRÎ**  
HATE ÇAPKIRIN!  
DÎWANA HELBESTVANÊ NÎSTIMANPERWER  
BIXWÎNIN Û BELAV BIKIN!

Dibistana

# ARAM TÎGRAN

Ji bo fêrbûna muzîkê

Bernevkirina Beşîr Botanî



Dema notê 50% dirêjter dibe(1/2 dem bêitir) eger em xalekê(.)li nik notê deynin.

Nota تمام  $\circ$

ser

Xal (.)

Nota تمام = 4 serbinser



$\circ$  =  bin

Nota تمام bi xal  $\circ.$  =

$\circ + \text{d}$

(nota تمام)(nîvnot)



= 4 serbinser+2 serbinser

= 6 serbinser.

Nîvnot 

Xal (.)

Nîvnot = 2 serbinser

 = 

Nîvnot bi xal  $\text{d}.$  =

$\text{d} + \text{d}$

(nîvnot)(çariknot)

= 2 serbinser+1 serbinser

= 3 serbinser

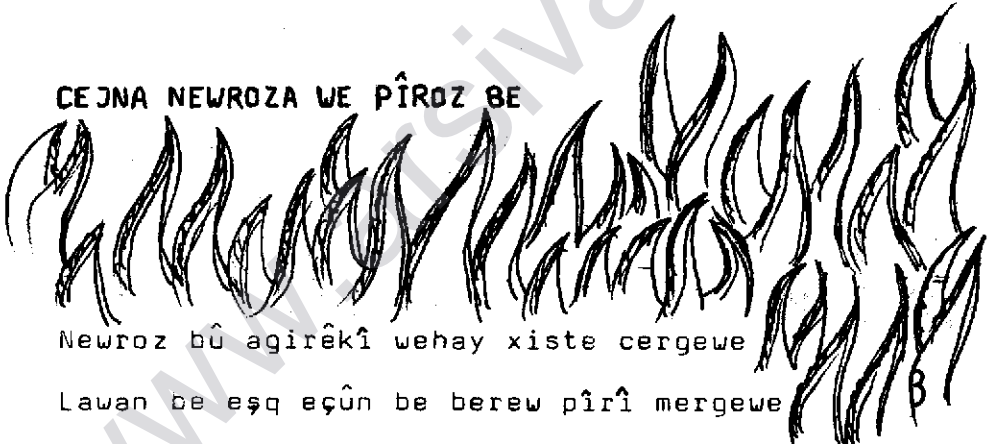


Bixwîne



Ta hejmar 4

CEJNA NEWROZA WE PÎROZ BE



Neuroz bû agirêkî wehay xiste cergewe

Lawan be eşq eşûn be berew pîrî mergewe

Helbestvanê mezin

PÎREMÊRD



Sêrko Botani

Stranên me yên folklorî bi dilên me ne. Di bîrên me de ne. Em ji wan pir hez dikin. Wek zarokên ku ji çîrokên xwe hez dikin. Em wan her dem dibihîzin û bi wan re dijîn. Da em wek gelên din bimin û ~~da em~~ bi serbilindî bijîn, divê em wan ji windabûnê biparêzin.

Xebata hinera folklorê kurdî dûr û dirêj e. Divê em bi hev re bixebitin û alîkariya hevdû bikin. Çûku hinera folklorê kurdî ne tenê ya min e, ya te ye, ya wan e, ya filan malbatê ye, ya filan eşîretê û ya filan rêxistinê û filan partiyê ye. Di vê em politîka eşîretî û malbatî bi kar neynin. Çûku çî pêwendiya politîkayê, eşîret û malbatê bi folklorê re heye?! Her wisan divê em navê politîkayê, eşîret û malbatê ji bîr bikin û tev ji bo xizmeta hinera folklorê kurdî bixebitin.

KOVARA

MUZÎK Û HINER

BIXWÎNE Û BELAV BIKE

# NEWROZ?!

Beşîr Botanî

Roja 21-ê Adarê cejna Newrozê ye. Newroz jî cejna gelên Îranê û Kurdistanê ye. Dîroka Newrozê gelekî dûr û kevn e. Hindek texmîn dikin ku digihê bi qasî 2593 salan berî niha. Di wê rojê de mirovên hejar li dij sitemkaran serketibûn. Ji lew re em dikarin bêjin, ku Newroz cejna serketin, azadî, astî û wekhevîyê ye.

Dibêjin ku şahek hebû, navê wî Dehak bû. Ew jî mirovekî sitemkar, xwînmêj û xwînrêj bû. Di wê çaxê de mirovên bindest tev bûne yek, bi sereketî û pêşengiya KAWÊ (Kaweyê hesinger). Paşê bi xebata dirêj û nihênî şîyan, ku bigehin hêviya xwe û Dehakê sitemkar bikujin.

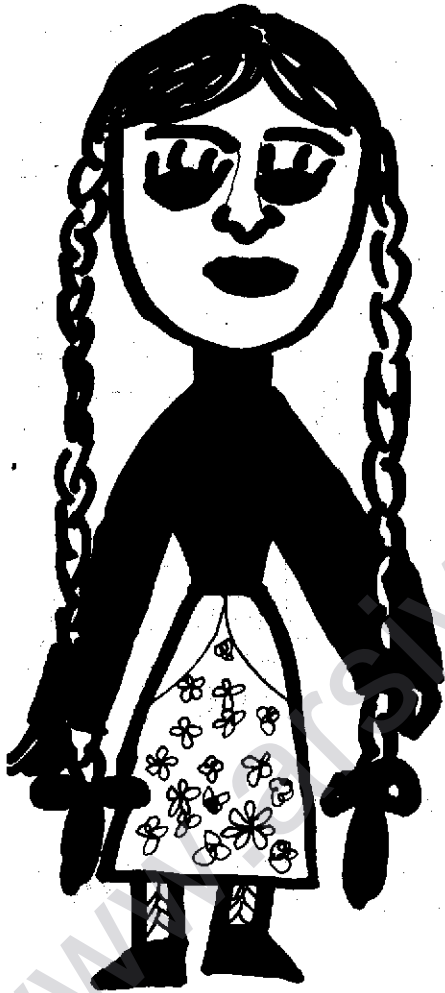
Hema ji wê rojê ta niha, gelên Îranê û Kurdistanê (Bi taybetî gelê kurd) di 21-ê Adarê de li ser çiyayê û li destan agir vêdixin (dadidin) û şevên xwe bi muzîk, stran, sema, piyes û henekan ve geş û xweş dikin û dibihorînin.

Lê îro emperyalistên xwînmêj, misilmanên sitemkar û dijminên gelên Îranê û Kurdistanê nahêlin ku mirovên astîxwaz, azadîxwaz û sitembar her sal di wê rojê de bi xweşî û dilşadî Newrozê pîroz bikin. Çi ku Newroz roja bîranîna azadiyê ye. Gelên me jî sitembar in û azadiyê dixwazin. Ji lew re dijminên sitemkar cejna Newroza pîroz qedexe kirine.

Her bijî Newroz! Her bijî xebata gelên bindest ji bo azadiyê! Her bijî xebat û tevgera Kurd, Ermenî û Asûrî ya ji bo welatekî serbixwe! Her bijî muzîk û evîn! Neman û mirin bo dîne Îslam û vegirkeran!

- KOSKA WÊNE -

Ji kovara Muzîk û Hiner re....Diyarî  
û xelatên zarokên Kurdan yên ku li  
derveyî welat dijîn.



Bêrîvan Kalîl



MIHEMED ARIF CIZÎRÎ

Şevên Kurdistanê ronahî dibin  
 Gelên Kurdistanê bi dil şahî dibin  
 Biharên Kurdistanê pir xweş dibin  
 Evîndarên Kurdistanê serxweş dibin  
 Ji ber te ey Cizîrî, tu gewher î  
 Tu mîr î, tu sîmbola hiner î  
 Cizîrî tu beşekî ji dilxweşiya me yî û şahiya me yî  
 Cizîrî tu beşekî ji evîna me yî û hêviya me yî  
 Hinera te tim li bîra me ye  
 Şahî û dilxweşiya te bihara me ye  
 Tu nav canê me yî, tu nav dilê me yî  
 Tu dengê Kurdistana me yî, tu bibilê me yî  
 Tu bi evîni distirî û dixwîni  
 Dipeyivî û dikenî  
 Kacê bistire, muzîk jî lêxe û bikene, nê jîn kurt e  
 û em ne tiştekin bê te  
 Ey Cizîrî, tu yî rêka evîn û hiner  
 Hiner û evîna rast, her û her

Jîn e  
 Evîn jîn e birin jîn e  
 Mîrovê evîndar  
 Mîrovê birîndar  
 Bi evîn e

Jîn e  
 Muzîk jîn e Helbest jîn e  
 Mîrovê tenbûrvan  
 Mîrovê helbestvan  
 Bi evîn e

Jîn e  
 Bilbil jîn e Kevok jîn e  
 Dengê bilbilê me  
 Nav can û dilê me  
 Bi evîn e

song

Jîne jîne jîne jîne evîn jîne birin jîne  
 Mi-ro-vê e - vîn - gar mi-ro-vê bi - rîn - gar  
 Bi e - vî - ne bi e - vî - ne bi e - vî - ne bi e - vî - ne

music



Bestir

## SIPAS!

Kovara Muzîk û Hiner, hizir û rêka çapkîrîna wê û di gel karê nîştimanperweriya xwe em gelekî şad kirine. Berhevkin, çapkin û belavkirina hinera kurdî zor giring û pêwîst e. Ji ber ku ew roj bi roj têtê ji bîr kirin û windadibin. Em pêşveçûn û serketineke baş ji we re dixwazin.

Nûra Cewarî-Ermenistan  
Dr.di hinera kurdî de

Min ji kurdiya te ya bedew, ji helbestên te yê ciwan pir hez kir. Hêvîdar im, ku domî nivîsandinê bikî. Hinera xwe pêşdetir bibî. Dilxweşî û serfiraziya te dixwazim. Silavên germ pêşkêş dikim.

Kendal-Ferensa  
Rojnamevan

Min pirtûka we (Aştî û Evîn) û kovara we (Muzîk û Hiner) xwend. Bi rastî pir bi dilê min bûn. Pir sipas ji bo karê baş. Ez pêşketin û serketin ji we re dixwazim.

Temo-Ferensa  
Tenbûyan, awazvan û stranbêj

Kovara we Muzîk û Hiner mizgîniyeke gelek baş e. Pirtûka we Aştî evîn hêviya me ye. Her wisan em hêvîdar in, ku hûn bi hinera kurdî rêka me ronahî bikin.

Gulê Hekarî-Libnan  
Karker

Her wisan Kovara Muzîk û Hiner pir sipasê hevalan, bi taybetî yê ku pere û alîkarî ji bo kovarê şandine. Wek ( Hoşîn Osman Sebrî-Swêd, Cano Azadyan-Elmanya, Kirîf Xaçatûryan-Yewnanistan, Sêvê Keko-Ermenistan, Zarîk Simûnyan-Ermenistan, Mixo Metî-Swêd, Aram Vahakyan-Libnan, Bavê Aşûr-Kanada, ji hevalekî bê nav-Sûrî û Metî Tomas-Urdin.

Kovara

Muzîk û Hiner

bixwîne û belav bike!

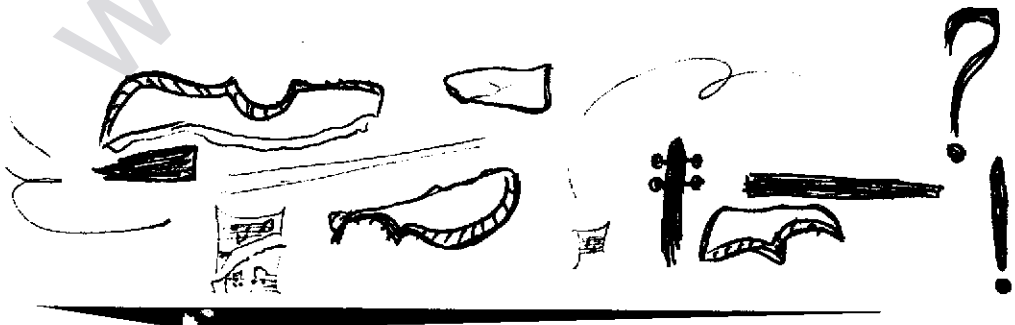
# NÛÇEYÊN HINERÊ

Tîgran Sîmonyán

## Kurdîstana Îranê

Rojekê pêşmergeyek ji pêşmergeên Kurdîstana Îranê hate Swêdê. Li rewşa Kurdîstana Îranê kad kir û got:- Di sala 1960-î de 10 000 kurd martir bûne (şehîd bûne) û sîstema Xumeynî li dijî hejaran roj bi roj xurtir dibe. Rejîma Îranê nikare ku şoreşa me vemirîne û vîna gelê kurd bipercîqîne. Ji ber vê jî kurdên me nêzîkî 100 000 Km<sup>2</sup> ji xaka Kurdîstanê rizgar kirine û tevî cihên girîng xistine jêr destên pêşmergeên dilsoz. Çekên wan jî gelekî û bi lehengî şerê xwe li dijî emperyalîzmê dikin. Her wisan got:- (Rewşa welat ji dema sahê Îranê xirabtir e. Muzîk, sema, tiyatro û tevî her texlîf hiner hatin qedexe kirin.)

Zanîn geh û dibistan hatin girtin û bi tenê kovarek li Îranê derdikeve. Ew jî kovara Benî Sedir e Xwendevanên delal û hêja, kovara " Muzîk û Hiner " pir sipasî pêşmergeê welat dike. Çûku di dîroka Kurdîstanê de ji muzîkê her ne hatiye kad kirin. Ev jî cara yekemîn bû ku em dibihîzin.



Hinermendê RASTÎN dikare pesna rewşa xwe,  
gelê xwe, sirûsta welatê xwe û tiştên din  
bi MUZÎKÊ bide.

Hinermendên ZANE bi XEBATA RASTÎN digihên  
HÊVIYA xwe ya ji bo DOZA HINERÊ. Ji lew re  
jî divê em jî firo de DESTPÊBIKIN

DIVÊ hinermendê zane hinera gelê xwe ji ne-  
MANÊ biparêze. Bi HELBEST û AWAZA stranê  
NELÎZE û NEGUHIRE.

Yê ku bixwaze jîna xwe PÊSBIXÎNE  
Divê muzîkê BIXWÎNE

Jîna mirov bi muzîkê JÎN e  
Laşê wî jî her dem bi EVÎN e

Mirovê jîr, ji muzîkê re TÎ ye. Çiku muzîk  
JÎN e û jîna bê MUSÎK, wek ERDÊ bê AV e.

Jîn bi hinerê RENGÎN dibe. Ciwanî û xweşiya  
wê MUZÎK e.

Beşîr Botanî

JI BO ALÎKARIYÊ POSTGIRCKONTO 453 46 47-5  
BASHIR BOTANI SWEDEN